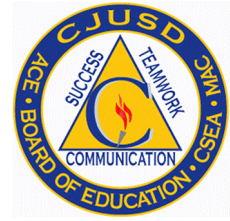


# Colton Joint Unified School District

Frank Miranda, Superintendent



## Williams Complaint Classroom Notice

### ***Notice to Parents, Guardians, Pupils, and Teachers***

Pursuant to California *Education Code* Section 35186, you are hereby notified that:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. That means each pupil, including English learners, must have a textbook (physical or technology based) or instructional materials, or both, to use in class and to take home. Instructional materials include textbooks, technology-based materials, other educational materials, and tests. Technology-based materials include, but are not limited to, the electronic equipment required to make use of software programs, video disks, compact disks, optical disks, video and audio tapes, etc.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or mis-assignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Mis-assignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. A complaint form may be obtained at the school office, district office, or downloaded from the school district's website at [www.colton.k12.ca.us/Page/3022](http://www.colton.k12.ca.us/Page/3022). You may also download a copy of the California Department of Education complaint form in English and in other languages from the following website: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc/ucpmonitoring.asp>

# Distrito escolar unificado de Colton

Frank Miranda, Superintendente



## Aviso para el salón de clases de quejas Williams

### ***Aviso a los padres, tutores, alumnos, y maestros***

De conformidad con la sección 35186 del *Código de Educación* de California, por la presente se les notifica que:

1. Debe haber suficientes libros de texto y materiales didácticos. Eso significa que cada alumno, incluyendo los estudiantes aprendices de inglés, deben tener un libro de texto (físico o tecnológico) o materiales didácticos, o ambos, para usar en clase y llevar a casa. Los materiales didácticos incluyen libros de texto, materiales basados en tecnología, otros materiales educativos y exámenes. Los materiales basados en tecnología incluyen, entre otros, el equipo electrónico necesario para hacer uso de programas de software, discos de video, discos compactos, discos ópticos, cintas de audio y video, etc.
2. Las instalaciones escolares deben estar limpias, seguras y mantenidas en buenas condiciones.
3. No debe haber vacantes de maestros o asignaciones incorrectas. Debe haber un maestro asignado a cada clase y no una serie de suplentes u otros maestros temporales. El maestro debe tener la credencial adecuada para enseñar la clase, incluida la certificación requerida para enseñar a los estudiantes aprendices de inglés, si estos están presentes.

Una vacante de maestro es un puesto al que no se ha asignado un solo empleado certificado al comienzo del año escolar durante todo un año o, si el puesto es para un curso de un semestre, un puesto al que un solo empleado certificado no se ha asignado al comienzo de un semestre escolar durante un semestre completo.

Asignación incorrecta significa la colocación de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicios para el cual el empleado no posee un certificado o credencial legalmente reconocido o la colocación de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicios que el empleado no está autorizado para enseñar.

4. Se puede obtener un formulario de queja en la oficina de la escuela, la oficina del distrito o descargarlo del sitio web del distrito escolar en [www.colton.k12.ca.us/Page/3022](http://www.colton.k12.ca.us/Page/3022). También puede descargar una copia del formulario de quejas del Departamento de Educación de California en inglés y en otros idiomas del siguiente sitio web: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc/ucpmonitoring.asp>